οΝΗΟ Ο ΕΟΕΝΟΙ Ι ΣΧΟΗΟΙ Ι ΟΝΙΧΟΙ

10 **Λ8ΙοΙΘΣΟ** 1948

Déclaration Universelle des Droits de 1' Homme

Traduction en langue AMAZIGHE - Maroc

Par AZETTA AMAZIGH

+0XU₀O+

ΝΝΣΨ +Χο +8ΚΧο | 8ΝΝοΝ8 | Kο5Χο+ 5ο| Ψ +οΨΙο +οΨΟ<math>ΨΧο|+ Λ 8ΕΧΣΛΛΣ | ΣΧΟ<math>ΨΛο| ΨΛοΘοΝ | ΨΛοΨΕΛΟ + Λ +ΧΟΨΗ Λ 8ΨΛο Ψ 8ΨΕΛΟ.

+X +oE++oU+ | Σ XOHo| | SHXo| on Σ ++oU Σ | +SX++ | Eon Σ ΦOG| oo Σ OHoHo oHOoK | SHXo|, oHon on Σ XN Σ fol SEoEoN ||o Y ++ Σ N Σ noO SHXo| +onOH Σ + | UoUoN n SOXn, folh Σ oon Σ n hoeeoo.

Λ ΝΝΣΥ ΣΧο SHOoX | ΣΧΟHoII | SEΛοΙ 5οΙ SHXXoX | 5οΙ SIXOοU | ΣΧΟHοΙΙ οHoΛ οHXοΙ οΛ SO 5Ο+5, X +55Οο, οΥUUΥ EXοΝ | +ΛΙΚο Λ SXΗοX; Λ ΝΝΣΥ 5ΕΓΕΟΙ οΛ +ΛSΟ +ΕΟΙΣU+ | +SΕΓΙΣUΣΙ | +5ΛΛSΕΝο IXO | +Ε++ο,

Λ ΜΝΣΨ ΓΟΣ CΚΟΙ ΣΠΟΙΚΙ ΣΧΓΟΓΙ, <math>Ω + ΠΩΣΙ Ι + ΓΟΛΛΟΩ + Ι + Γ + + ο ΣΓΣΙΙ, <math>ο ΗοΛ οΛ ΣΣ ΝΣ ΠΧΟΟΚ <math>ο ΓΟΕΛΟΙ ο ΓΟΚΟΟ Ι + ΛΟ ΗΣΣΣΙ Λ ΣΧΟ ΗΟΙ ΣΗΧΧΟΧΙ Ι ΣΗΧΟΙ,

Λ ΝΝΣΥ ΣΧο

ЗΗΟοΚ Ο ΣΧΟΗοΙ Λ +ΛΟΗΣ+ οΘΚΚΣΙ οΚΟΙο+ ΗοΛΛ οΛ Σ++8Χ

ΘΘΘΥΙ οΛ,

ΣΘΟοΉΥ Λ SXOοU οΓο+ο Σ οΝΥS οΓοΕΝοΙ Ι ΣΧΟΉοΙ Ι SΉΧοΙ οΛ, ΉοΛ ο Σ Χ Σ ΟΙΟΣΟ ΙΙο Ο ΣΝο Σ Ο οΛ ΙΙ οΠΕΙ ο Σ Ο ΣΧΛSΛΙ Λ +Γ++ο ΉοΛΛ ο Σ Ο ΓΣΛΛΙ Λ ΣΉΟΛΣΟΙ Ι μοΓSΙ, Σ Κ++ Σ Ι

οΝΥS οΛ, οΛ ΛSOI, Ο SOONEΛ Λ SOXEΣ, ΟΘSΥΝSI Λ SXOοΚ Ι ΣΧΟΉοΙΙ Λ +ΛΟΉΣΣΣΙ, οΉοΛ, Ο +Υ+οΟΣΙ ΣΧΛΣΙ +ΣΙοΕSΟΣΙ Λ +ΣΕοΕΝοΙΣΙ, οΛ ++5οΚανί ΧΣΙ ΣΕΟΚοΟΙ ΣΕοΕΝοΙΙ, ΙΧΟ Ι ΣΕΧΛοΥ Ι ΣΙΙοΙΚΙ ΣΧΕοΕΙ ΙΥ ΙΧΟ ΣΚοΝΝΙ ΙΙο ΣΝΝοΙ ΛΛοΙΙ +ΙοΕ+ΙΙΟΙ.

ο Γο ΧΟοΛ 1

OO Λ ++NoNoI $\Gamma\Sigma\Lambda\Lambda$ I XoI Σ N Ξ NN Σ +I Γ Xo $\Lambda\Lambda$ OI Υ Lo $\Lambda\Lambda$ SO Λ Σ XO Υ OI, Σ N Σ o Γ Λ OOI SINN Σ Λ S Υ Oor, Σ NNo Υ NNo OI o Λ ++ Γ SoLoOI IXOo+OI O +oX Γ O+.

ο Γο ΧΟοΛ 2

RS 5οΙ Σ \pm ΕοQ οΛ ΣΕΕΉ RSNNS Σ \pm ΟΗοΙ Λ +ΛΟΗΣ5ΣΙ ΝΝΣ ΣΝΝοΙ Ψ SNΨS οΛ, οΛ SO 5ΣΝΣ SOIS \pm ΛSS, \pm SIΛ LIΣΙ S \pm SQ, IΨ οΚΝS, IΨ οΙοL, IΨ +S+Νο5+, IΨ οΟΧΛ, IΨ +οΙΙο5+ +οΟΟ+οΙ+ IΨ +οΙΙο5+ 5οΕΙ, IΨ CοΛ Σ \pm ΝΣΙ Ο οΟSΟΟ οΓοΛοΙ, IΨ LIΣΙ ο5Λο IΨ LIΣΙ +ΝοΝ5+ IΨ οΟSΟΟ 5οΕΙ. οΓΟ οΟΙS4ΛSS IXΟ ΣΟΧο \pm Ι +ΣΓΨοΟΣΙ.

3Ο Λ ΣΖΖοΙ οΛ ΣΣΝΣ 3018ΑΣ3 ΣΕΕΗΙ Ο ΠΟΥΨΟΥ ΘΟ+ΟΙ΄ ΙΑ ΘΧΟΗΟΙ ΙΑ ΘΕΘΕΝΟΙ

I +oESO+ IY oRoN Y Σ ΛΛΟ SHXoI, oΛ +X +ESO+ oΛ IY oRoN oΛ oΛΟΗΣ, IY oEOIoN IY LIoOo Ω Σ[o] IY o Ω Σ ++SXo ROo I SLI++S.

οΓοΧΟοΛ 3

 $RS TOI \Sigma NNO \LambdaOOO S XOH Y +S \LambdaO+ \Lambda + \LambdaOH \Sigma + \Lambda + IHOS + + OI \Sigma EOI +.$

ο Γο ΧΟοΛ 4

οΠΛ ΣΟΙ ΒΟ ΣΧΕΟΟ ΟΛ ΛΟΟΟ ΣΝΣΙ ΣΟΓΟΧΙ, ΒΝΟ ΟΛ ΣΧΧΙΧΟ ΟΟ ΣΟΘΟΎ ΟΉΧΟΙ.

ο Γο ΧΟοΛ 5

SO Λ SZZOI ON SSUS OOHSHI I OUN SOI, SNO +SEORO+ SX"CII NNS SOOE $\pm\pm$ SSI ONNSO I SHSOI.

ο Γο ΧΟοΛ 6

Κ8 ΣοΙ ΣΝΝο ΛοΟΟ 8ΧΟΗ Ι +8ΚΧο Ι ΣΕοΙ ΙΟ οΧΟΗοΙ Υ ΚοΣΧο+ οΛΥοΟ.

ο Γο ΧΟοΛ 7

CX0/\lambda_0 op^ cent is as incompart of the same incompart of the same incomparts of the same incompart of

ο Γο ΧΟοΛ 8

Κ3 ΓοΙ ΣΝΝο ΛοΟΟ 3<math>XΟΗ οΛ ΣΗ+3 Ο +ΣΙΗXοΟΣΙ +ΣΙοL3ΟΣΙ ΣΗ ΣΝΝο KΟο 3XΣXΟΝ Η ΣXΟΗοΙ ΙΙΟ ΝΝΣ ΓΟΟ ΣΗXΟ 3XΟΝΟΣΙ.

ο Γο ΧΟοΛ 9

 $\Sigma + + SRR_0O$ on $\Sigma + + \Sigma \Sigma \Sigma X$ shouly on $\Sigma + + SRO_0H$ by on $+ \Sigma X X SX$ solution of the state of the s

ο Γο ΧΟοΛ 10

 $X_0 \wedge \Lambda_0 = \alpha X^2 = \Sigma \Lambda \Lambda = X \times \Lambda =$

ο Εο ΧΟοΛ 11

SOS++SUS SORRSE XX RO0 I Sol oon S00SI Y CISA I +A00S+ SUSI+ XSO +IXOS+SI I SCX0Y.

SO $\Sigma++\Sigma N\Sigma$ $\Sigma++\gamma_o E \#$ roo I γ_o I #H +USOS IYA Σ Y SO Σ OS on Σ ORO +oUSOS YoO Σ Y Σ Xo Co γ_o I SORRSE X CISA I SUSXI oloCSO IYA oXOoYUoI Y + Σ #S IIO, A SO Ξ YUNoO ++ Ξ YS ROo I +CCoOo oONo + Ξ I + Σ #S oII NUSY Ξ ++SORoO SORRSE.

ο Γο ΧΟοΛ 12

SO SXOOO ON SENS ROO SRCCE SXCCI Y +SNO+ SXNSI O ROO I SOI IYN +SI +UIO IIO IYN OXNNSY IIO IYN SESOUDEI IIO YN ONNSO IIO. SENS NOO RS SOI SXOH I SKEES I SNSXI Y XSIN ORCCSE ON.

οΓοΧΟοΛ 13

KS Σ of Λ_0OO +0 ΛO by SDEKN Λ on $\Sigma O+\Sigma$ on hoO i shank iio y SDS++0 i shoik.

Κ8 ΓοΙ ΛοΟ0 +οΛΟΗΣ+Ι οΛ ΣΗΗΨ +οΓ8Ο+, +ΣΙΙΟ ΙΨ +Σ<math>Γ5 οΕ, ΙΙΟ ΓΣΛΙΣ ΛοΟ0 ΣΧΟΗ οΛ ΛΣΟ Γ8ΟΟΣ.

ο Γο ΧΟοΛ 14

RS 5ol Λ oOO o \mathbb{X} OH o Λ Σ EES Λ AS O + \mathbb{E} o \mathbb{X} SO+ 5oEl I \mathbb{Y} A o Λ ASO Σ OUN Σ \mathbb{Y} Σ NNo \mathbb{Z} o Σ XCCI.

SO S++SHK0 SXOH on S Hollo Seesnagl ohon on Sonobs XH sbkkse Soo+olihn +Syohoshsi nns so Soosckol Λ sh++ool Λ seixosi I +e++o sesii.

οΓοΧΟοΛ 15

R8 ΣοΙ ΣΝΝο ΛοΟΟ 8\O\H | +|o[8]+ ||Ο.

SO ΣΧΌΘο οΛ Σ++UοΚΚοΘ SΧΟΗ Ι +ΙοΕSΙ+ ΙΥΛ UοΙΙο ΣΟοΙ ο +Θ ΣΟΙΗΝ.

οΓοΧΟοΛ 16

ΣΝΝο SXOH ΛοΟ SOXoX Λ +ΕΨοΟ+, X SXEX Λ Σ SOOol, οΛ ++ Σ ΦΝΙ ΘΚΟΙ +ομιο IIO θνο ΣΝνο ΚΟο I SOOΚOH Σ XΝΣΙ Ο +ΙοΕSI+, IΨ οΙομ ΙΨΛ οΟΧΛ. ΕΧοΛΛοΙ ομλ Ψ Σ XOHοΙ OSNΙ ΕSΙ IΨ X ΘΕΕS IIOΙ

SO $\Sigma + + \Sigma \Pi \Sigma$ $\Pi \Sigma + + \Sigma \Phi_o \Pi$ $\Psi_o \Theta$ $\Sigma \Psi$ $\Sigma \Theta_o$ SOX_oX Λ + $\Sigma \Psi_o \Theta + \Lambda$ SO $\Sigma X \Sigma$ Hun_oOI $\Theta X X \Sigma X$.

 $\Sigma \coprod N$ on $\Sigma \bigcirc R$ on X + $\coprod I$ on X + X + X + X X X X on X

ο Εο ΧΟοΛ 17

ΧΕ΄ ΣοΙ ΣΝΝο ΛοΟΟ ΕΧΟΉ Ι +ΣΝΣ+ οΛ ΣΣΝΣ Σ LIEN ΙΙΟ ΙΥ Λ LIΣΣΣοΕ.

80 Σχοσσο ον ++8κοσ +ΣΝΣ+ Ι οΠν ΣοΙ.

οΓοΧΟοΛ 18

Κ\$ 5οΙ Σ ΝΝο ΛοΟΟ \$ \mathbb{X} ΟΗ | \mathbb{X} +ΛΟΗΣ+ | \$ΟΠΣΙΧΕ Λ + Σ Ι +οΙΙο Σ +, Λ + Σ Ι \$ΟΧΛ Η Σ ΝΝο Σ ΝΝο \$ \mathbb{X} ΟΗ οΛ Σ ΟΙΗ οΟΧΗΙΙΟ, Σ ΣΝΝΣ ΛοΟΟ οΠΛ \$ \mathbb{X} ΟΗ | +ΠΙΙΣ+ +οΙΗΟ\$ \mathbb{X} + Ο \mathbb{X} Οο Σ Χο+ οΙο ΙΙΟ.

οΓοΧΟοΛ 19

RS SοΙ ΣΝΝο ΛοΟΟ SЖΟΗ Ι +ΛΟΗΣ+ Ι +οΙΙοS+ Λ +ΠΙΙΣ+, οΛ Σ++ΣΚΟΘSΕ XΗ +οΙΙοSΣΙ ΙΙΟ SΝο οΟΧΧS ΙΙΟ οΛ SοΕXΕ ΙΥ οΛ ΣΧSΧΧΟ, οΘΝο ΣΠ++ο, ΣΙΥΕXΕΟΙ Λ +ΠΙΧΣΕXΕ Ο οΚX1 ΣΕοΟΟΙ SOSOΟΙ.

οΓοΧΟοΛ 20

RS TOI NOOO +ONOHETEI I +OESIE N +EI SESI, N +EI +EOESIEI +OIXOOU+

SO SHEOQ L++0 FOI ON SONNSH H FOI ON SKCE O KOO I +EOESI+.

οΓοΧΟοΛ 21

KS SοΙ ΣΝΝο ΛοΟΟ οЖΟΗ οΗοΛ οΛ ΣΟ+Σ Λ οΛ ΣΟΕΛ<math>Sο X ΣΟ+ο<math>SΙ, οΟ ΣΟΛΟΗΣ οΠΛ Ο ΣΧΟΗοΙ ΣΥΟΣΕΙ Λ ΣΟΟ+οΙ.

 \mathbb{Z} Sol \mathbb{Z} NNo \mathbb{Z} Ooc \mathbb{Z} Ooc \mathbb{Z} No \mathbb{Z} Occord \mathbb{Z}

+ Σ Oo+ | SXASA oA Σ Xo| oHXXoX | + Θ oE+ +oXASAo|+, + Σ Oo+ oA + Γ K o4oOoO | SHOo| Σ XAA Σ XI || o Σ ++SXo| RS oXEX, O SO+o Σ o4XSOo| Σ EOoOo| A SO+o Σ SHHO| |4 o Θ O Σ A + Σ OUoO| Σ DKR Σ I +oAOH Σ + | SO+o Σ

οΓοΧΟοΛ 22

οΓοΧΟοΛ 23

Κ3 5οΙ Σ ΟU3O3Ι Λ οΟΟ ο \mathbb{X} Ο \mathbb{X} οΛ Σ οΕ \mathbb{X} + Σ 4OοΛ ΙΙΟ Σ \mathbb{X} Ο \mathbb{X} Ι Λ Σ 3ΟοΙ ΙΙο οΟ Σ 2 \mathbb{X} ΓΧΙ, Ι++ο Λ +UIο ΙΙΟ, Σ 0++3ΛΟ+ Σ 1ΛοΙ 3ΛΛ3Ο οΙ \mathbb{X} 2ΛοΙ, ΙΙο Σ 1 Σ 1+3ΟΙ3, Σ 1ΛοΟΟΙ Ι 3 \mathbb{X} 3ΗΟ \mathbb{X} 3, Σ 1ΟΟΟΙ Ι 3 \mathbb{X} 4Ο \mathbb{X} 5 οΙο \mathbb{X} 6

KS JoI DNNo Voco SMOH ov DOKO IAV ov DDND v DIESNNo offov ov DDND SYEES I Pozovo IIO.

οΓοΧΟοΛ 24

οΓοΧΟοΛ 25

ON SENS NOO +OXXI+ N SIIOO SOI SHOOX OIOESI ONOLIOOI SONNSN NN +USXS SOOOOI NNS SOIEONO SUOIK.

οΓοΧΟοΛ 26

 KS SoI ΛοΟΟ SXOH I SOXES. οΟΧΕΣ οΛ SSUS οΘΝο οΖοQSE S SOONEΛ οΗΧΧοΧ Λ SEXομοΟS. οΟΟΝΕΛ οΕΧμοΟS SXο SCCSN. οΟΟΝΕοΛ ο+ΣΕΙΣ Λ SXXSNοΙ οΛ ΣΟΟμS KS SoI : οΛΗ Ο +4SOSμSI +SE0IISοΝSI οΛ SoIH S KS SoI , SOIIΛ XH +XEEoO.

 Λ SEOΛΕοΝ ΙΧΟ Ι +Ε++ο Λ ΣΧΟοΙΙ Ι +#SQΣ Λ SOXΛ Λ SOXΕ Ι ΣΕSOOS+Ι Ι +Ε++ο ΣΕSΙΙ ΛΕο οΛ +ΣΝΣ +ΙοΧΟΣ+.

ΣΝΝο 8ΧΟΗ ο ΕΧΙΙοΟ8 ΛοΟ ΣΕοΙΙΝοΙ οΛ Ο +ΣΙ οΙοΙΙ Ι + 4ΟΣ Σ +οΟΙΙο ΙΙΟΙ.

ο Γο ΧΟοΛ 27

KS SOI SUNO ΛOOO SMOHOΛ SOIO Y +SΛO+ I UOCSI IIO +οΛΟΟΟΙ+ Λ <math>+MSQΣ, SOIO OUΛ X SOCS++X I +COOOISI SOHOΛ XΣ+OI+.

οΓοΧΟοΛ 28

Κ8 ΣοΙ ΣΝΝο ΛοΟΟ 8ΧΟχΟχΟ χΟχΟΛοΙ χΟΛοΙ χΟΛΟΙ

οΓοΧΟοΛ 29

KS SOI OO S++OUO Y +USXS I LIOCSI O SSIIO CS SXEOQ O +XCS I +SAO+ IIO.

60 II Σ ++ Λ 8N 8HX6I © Σ 0RO6H NN Σ Σ NN6I X 80NXI Y + Σ X Σ NN Σ Y 6X0OIH6N Σ XOH6I Λ + Λ 0H Σ 7 Σ I 6H6 Λ 6 Λ X Σ Λ ΛI+ + Γ 60O6 Σ ΣI + Σ X Λ 8 Λ 6I Σ I Λ + Γ 0RO+ X L6SI 6 Λ Σ Γ 8 Γ 8 Γ 9.

ΥΣΚΙΙο Κο ΧοΙ+ +ΨοΠΟΣΠΣΙ SO Λ ΣΖΖοΙ οΛ ΕΕΘΚοΟΙ ΣЖΟΉοΙ οΛ ΕΙΣΛ Ι ΣΠ++οΘΙ Λ ΣΕΙΧοΣΙ Ι +Ε++ο ΣΕSΙΙ.

οΓοΧΟοΛ 30

SO SUNS Y SNYS on ROO I SEQSØ ohon on SOCASo ROO I SUOIR IYN ROO I SXASA IYA SHXOI O YSRNNS SOO A SO AOOO ROO I SXOH ohon SORO +0UOS IIO SOO NNS S++O**** SXOHOI A +AOHSSI NNS A SSUS Y SNYS on.